



# PROGRAMME

**Avril à Août 2024**



[www.ccrijohnsmith.com](http://www.ccrijohnsmith.com)

+229 68 02 38 11



CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE INTERNATIONAL JOHN SMITH  
DE OUIDAH

# Une **Expérience** Unique, **Un lieu de vie**



**ABONNEMENT ANNUEL**

1.500FCFA





## Edito

*Chers amis du CCRI,*

*Nous sommes ravis de vous présenter notre nouveau programme, riche en émotions, découvertes et engagement. Au fil des mois à venir, nous vous invitons à plonger dans des univers captivants (théâtre, rencontre littéraire, danse, concert, cinéma) et à participer à des activités stimulantes à la bibliothèque du CCRI.*

*La Petite Bande, La Croisade, Kalakuta Republik, Rouge, Marcher sur l'eau, Trésor des poubelles, Demain parle trop fort, Racine, Concert harmonie climat, Zone franche, Monsieur, Blanchette et le Loup... autant d'évènements qui nous emmèneront à la rencontre de personnages courageux et d'histoires poignantes. Ces œuvres, soigneusement sélectionnées, nous interpellent sur des thématiques actuelles telles que la jeunesse, l'environnement, la justice sociale et le courage des individus face à l'adversité.*

*Venez nombreux partager ces moments qui, nous l'espérons, susciteront la réflexion et l'inspiration.*

*À la bibliothèque du CCRI, l'exploration continue avec une variété d'activités adaptées à tous les âges. Rejoignez nos clubs de lecture, plongez dans nos espaces de lecture, et profitez de nos postes de recherche pour explorer le catalogue de la bibliothèque. L'accès wifi gratuit vous permettra de rester connectés, et notre service de prêt à domicile s'adresse à ceux qui ne peuvent se déplacer.*

*La bibliothèque, c'est aussi un lieu de détente et de partage. Laissez-vous emporter par la Lecture-détente, participez à nos séances de comptines en famille, ou plongez dans le temps des histoires où contes et activités créatives se mêlent pour le bonheur des plus petits.*

*Et pour clore cette saison en beauté, ne manquez pas notre "Harmonie pour le Climat : Concert Engagé des Collèges et Lycées". Un rendez-vous exceptionnel où nos jeunes artistes exprimeront leur engagement en faveur de la protection de notre planète à travers des performances musicales, des chorales et des danses. Un moment fort en émotions et en solidarité.*

*Le CCRI continue de vibrer au rythme de la culture, de l'éducation et de l'engagement communautaire. Nous vous attendons nombreux pour partager ces instants riches en découvertes et en convivialité.*

**Janvier NOUGLOI**

Directeur Général



Nous sommes en train de rattraper des années de désinvolture. Nous y allons progressivement et je suis persuadé qu'on va y arriver et chacun comprendra là où nous voulons aboutir.

**Jean-Michel ABIMBOLA**

Ministre du tourisme, de la culture et des arts



MINISTÈRE DU TOURISME,  
DE LA CULTURE ET DES ARTS  
RÉPUBLIQUE DU BÉNIN





**RECAP**  
**AGENDA**

- **NOS RÉSIDENTS**

**1er Avril au 14 Avril**

« Textes en Rue » mené par le CCRI et le Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public les Ateliers Frappaz de Villeurbanne (France).

- **SOIRÉE CINÉMA**

**Samedi 6 Avril / 19h**

« La Petite Bande » de Pierre Salvadori

- **LE TEMPS DES HISTOIRES**

**Mercredi 03 Avril / 16h30**

« Le Bal des douze princesses » publié par Jacob et Wilhelm Grimm en 1812 dans les Contes de l'enfance et du foyer.

- **CINÉMA JEUNE PUBLIC**

**Mercredi 10 Avril / 16h30**

« L'Air de rien », Petites aventures du quotidien de Gabriel Hénot Lefèvre

- **PROGRAMMATION CULTURELLE**

**Jeudi 11 Avril / 17h**

« Monsieur, Blanchette et le Loup » de José Pliya mise en scène de Nathalie Hounvo Yekpe.

**Jeudi 11 Avril / 19h30**

« Zone Franc(h)e » de Elvis Edouard Bvouma, mise en scène de Migan Bardol Nounagnon (Bénin).

**12 Avril au 30 Juin / 16h**

Exposition temporaire avec l'artiste Ballo Oboubé Yannick Brice Emérick.

- **ATELIER D'ÉCRITURE**

Les 3, 5, et 6 Avril / 16h à 18h

## • CONCOURS D'ORTHOGRAPHE

Inscriptions ouvertes jusqu'au 1er Avril

## • RENCONTRES LITTÉRAIRES

**Samedi 6 Avril / 16h**

Rencontre littéraire autour du roman « Confluences » de Fousséni Tanko Bana-Korodji.

**Jeudi 11 Avril / 16h**

Débat : "Entre Tradition et Modernité : La Dramaturgie du Théâtre Rituel en Afrique" avec Euloge Béo Aguiar et Cécile Avougnlankou.

**Samedi 13 Avril / 16h**

Rencontre littéraire autour de la pièce de théâtre « Gestation » de Moïse Kamguen.

**Samedi 27 Avril / 16h**

Rencontre littéraire autour de la pièce de théâtre « le silence qui sait tant » de Clodia Shimwa.

## • COMPTINE

Les derniers Mercredis du mois à partir de 16h

MAI

## • LE TEMPS DES HISTOIRES

**Mercredi 8 Mai / 16h30**

« La petite Gardeuse d'oies » de Jacob et Wilhelm Grimm.

## • CINÉMA JEUNE PUBLIC

**Mercredi 15 Mai / 16h30**

« Les Cro-Magnon », un film de Philippe Vergeot

## • PROGRAMMATION CULTURELLE

### **Samedi 4 Mai / 19h30**

« Kalakuta Republik » : une création chorégraphique de Serge Aimé Coulibaly

### **Samedi 18 Mai / 19h30**

Performance « Que nos voix résonnent » avec Cybelline De Souza

### **Jeudi 9, Dimanche 19 et Lundi 20 Mai / 19h30**

Théâtre : "Demain Parle Trop Fort" de Haïla Hessou

## • SOIRÉE CINÉMA

### **Vendredi 3 Mai / 19h**

« La Croisade » de Louis Garrel

## • RENCONTRES LITTÉRAIRES

### **Samedi 4 Mai / 16h**

Rencontre littéraire avec Favien Zountchème autour de sa pièce de théâtre « Wôlôguèdè, La chaîne incarcérée ».

### **Samedi 18 Mai / 16h**

Rencontre littéraire autour de la pièce de théâtre « Petite musique des damnés et leurs corps privés de bon Dieu », de Dondedieu Richtel Ollier Lemvo.

## • COMPTINE

Les derniers Mercredis du mois à partir de 16h

**JUIN**

## • LE TEMPS DES HISTOIRES

### **Mercredi 5 Juin / 16h30**

« Il était une fois... l'homme » de Albert Barillé, une série d'animation française.

## • SOIRÉE CINÉMA

### **Samedi 8 Juin / 19h**

« Rouge » de Farid Bentoumi.

## • PROGRAMMATION CULTURELLE

**Samedi 1er Juin / 18h**

Concert engagé des Collèges et Lycées, « Harmonie pour le Climat ».

**Vendredi 14 et Samedi 15 Juin / 19h**

Soirée danse « RACINE ».

**12 Avril au 30 Juin**

Exposition Temporaire avec l'artiste Ballo Oboubé Yannick Brice Emérick.

## • CINÉMA JEUNE PUBLIC

**Mercredi 12 Juin / 16h30**

« Les Malheurs de Sophie » de Christophe Honoré

## • RENCONTRES LITTÉRAIRES

**Samedi 1er Juin / 16h**

Débat: « Eplorz l'Harmonie entre le Vodun et l'Environnement » avec Sylvestre Edjekpoto.

## • COMPTINE

Les derniers Mercredis du mois à partir de 16h

# JUILLET

## • LE TEMPS DES HISTOIRES

**Mercredi 02 Juillet / 16h30**

« Il était une fois... l'homme » de Albert Barillé, une série d'animation française.

## • CINÉMA JEUNE PUBLIC

**Mercredi 10 Juillet / 16h30**

« Le Bruit de l'intérieur de moi » de Manon Klein.

## • PROGRAMMATION CULTURELLE

**26 juillet au 1er Août / 19h** : Le Mois de l'Artiste à Ouidah

## • SOIRÉE CINÉMA

**Samedi 06 Juillet / 19h**

« Marcher sur l'eau » de Aïssa Maïga.

## • COMPTINE

**Les derniers Mercredis du mois à partir de 16h**

**AOÛT**

## • LE TEMPS DES HISTOIRES

**Mercredi 7 Août / 16h30**

« Il était une fois... l'homme » de Albert Barillé, une série d'animation française.

## • SOIRÉE CINÉMA

**Samedi 3 Août / 19h**

« Trésor des poubelles » de Samba Félix Ndiaye.

## • PROGRAMMATION CULTURELLE

**26 juillet au 1er Août / 19h** : Le Mois de l'Artiste à Ouidah

**29, 30 et 31 Août / 19h**

Soirée danse: « Mon Héritage » une création collective mise en scène par Christiane Emmanuel avec le Groupe Dangbé Danse de Ouidah.

## • CINÉMA JEUNE PUBLIC

**Mercredi 7 Août / 16h30**

« Zéro de conduite » de Jean Vigo

- **NOS RÉSIDENTS**

**1er au 20 Août**

Véronique Kanor avec son projet d'écriture « Vieille-femme ».

- **LES ATELIERS PHILO CLIMAT**

**Les Mercredis / 15h à 17h**

- **COMPTINE**

**Les derniers Mercredis du mois à partir de 16h**



Notre ville, riche de son histoire et de sa diversité culturelle, est le berceau de l'art et de la créativité qui résonnent au-delà de nos frontières.

**Je tiens à souligner l'importance du CCRI en tant que lieu de valorisation exceptionnel de notre patrimoine culturel, ainsi que des talents artistiques qui émergent de notre communauté.**

Ce lieu emblématique a pour mission de célébrer nos traditions, de promouvoir nos artistes locaux et de favoriser les échanges culturels à l'échelle mondiale. Il incarne notre engagement envers la préservation de notre identité tout en offrant une plateforme dynamique pour l'expression artistique contemporaine.

**Le CCRI n'est pas seulement un espace physique, mais un catalyseur d'idées, un creuset où se rencontrent les talents, et un pont entre notre communauté et le monde. Il contribue à positionner Ouidah sur la scène artistique internationale, renforçant ainsi notre rayonnement et notre influence.**

En tant que Maire, je m'engage à soutenir et à développer davantage le CCRI, en collaboration avec nos partenaires locaux et internationaux. Ensemble, nous continuerons à faire de Ouidah un pôle culturel incontournable, où l'art et la diversité sont célébrés avec passion.

**Christian HOUETCHENOU**  
Maire de Ouidah





**Programmation**  
**CULTURELLE**





**Jeudi 11 Avril / 17h**

**« Monsieur, Blanchette et le Loup » de José Pliya mise en scène de Nathalie Hounvo Yekpe.**

Monsieur est éleveur de chèvres. Tous les matins, il se rend compte qu'une nouvelle chèvre s'est échappée de sa ferme pour aller rejoindre le voisin, le Loup. Lorsque la dernière bête du troupeau disparaît, Monsieur décide de se consacrer à une unique chèvre, Blanchette, qu'il va chercher dans des contrées lointaines. Mais le Loup n'a pas dit son dernier mot...



**Jeudi 11 Avril / 19h30**

**« Zone Franc(h)e » de Elvis Edouard Bvouma, mise en scène de Migan Bardol Nounagnon (Bénin).**

Son désir de découvrir la France (dont son père lui parlait sans cesse) était trop grand. Il a choisi un arbre multi centenaire au coeur d'une forêt africaine saccagée par des fabricants de pâte à papier. Il y a creusé une ingénieuse cache et a fini par se retrouver, au bout du voyage, en très piteux état enfermé dans un Centre de rétention. Dans cette farce tragique sur la migration, le héros que son père a appelé De Gaulle en hommage au Général est sommé de s'expliquer sur les raisons qui l'amènent ici. En réponse, il déclara sa flamme à la fois à la France et à son avocate commise d'office. Tentative de séduction, amour véritable ou vile stratégie pour échapper à l'inspecteur de la brigade des refoulements ?



**Samedi 4 Mai / 19h30**

**« Kalakuta Republik » : une création chorégraphique de Serge Aimé Coulibaly.**

À l'origine de ce spectacle, se trouvent les événements politiques survenus en 2014 au Burkina Faso, marqués par l'opposition du peuple au règne de 27 ans du chef de l'État, Blaise Compaoré. Le chorégraphe a étroitement associé cet épisode à la musique contestataire de Fela Kuti, cherchant à comprendre les motivations qui l'ont conduit à devenir un artiste engagé, critique envers le pouvoir en place et l'armée.



**Samedi 18 Mai / 19h30**

**Performance : « Que nos voix résonnent » avec Cybelline De Souza.**

Cette performance relate le parcours d'une femme qui se trouve malgré elle plongée dans une histoire qu'elle n'a pas choisie. Prise au piège sans issue, elle voit ses aspirations s'évaporer face aux violences psychologiques et physiques infligées par son mari. Cette situation la mène vers une souffrance silencieuse, où la douleur s'empare d'elle, laissant peu de contrôle, que ce soit consciemment ou inconsciemment...



**Jeudi 9, Dimanche 19 et Lundi 20 Mai / 19h30**

**« Demain Parle Trop Fort » de Haïla Hessou, mis en scène par Emma Gustafsson et Laurent Hatat, une création commune du Bénin et de la France.**

**Théâtre :** « Demain Parle Trop Fort » de Haïla Hessou

« Demain Parle Trop Fort » offre un moment transgénérationnel, ouvert et ludique. Ce spectacle aborde avec optimisme, humour et énergie les questions que se posent les jeunes face à l'avenir. La pièce réunit les jeunes de Ouidah sous la direction de professionnels français et s'inscrit dans une démarche de transfert de compétences entre les générations, combinant ainsi expérience et jeunesse. Ne manquez pas cette expérience théâtrale unique.

# Samedi

## 1er Juin / 18h



### **Concert Engagé des Collèges et Lycées, « Harmonie pour le Climat »**

Nous sommes ravis de vous convier à un concert exceptionnel avec les collèves et lycées de notre communauté, axé sur le climat. Cet événement unique, porté par l'énergie créative de nos jeunes talents, vise à exprimer notre engagement envers la protection de notre planète.

Ce concert mettra en vedette des performances musicales, des choeurs, des danses et d'autres formes artistiques, toutes dédiées à la cause environnementale. Les élèves ont travaillé avec passion pour partager des messages importants sur les défis climatiques auxquels notre monde est confronté.

Ensemble, faisons entendre notre voix en faveur du climat.



# Vendredi 14 & Samedi 15 juin



## Soirée danse "RACINE"

Plongez dans l'essence spirituelle du Bénin avec "RACINE", un spectacle captivant enraciné dans la richesse culturelle du pays. Découvrez l'histoire du Dahomey confronté à la colère des divinités Vodoun. Une mise en scène de Alladé Koffi Adolphe avec les frères Gnanguè et le groupe les Supers Ange du Bénin.





**29, 30 et 31 Août / 19h**

**Soirée danse: « Mon Héritage » une création collective mise en scène par Christiane Emmanuel avec le Groupe Dangbé Danse de Ouidah.**

Au coeur de cette performance artistique, le Groupe Dangbé Danse de Ouidah, sous la direction artistique de Christiane Emmanuel, explore le thème délicat de la succession et du partage des biens après le décès des parents en Afrique. Intitulée « Mon Héritage », cette création collective plonge le public dans les méandres des problématiques entourant cette pratique sociale complexe.



# Le **Mois** de l'Artiste à Ouidah

26 JUILLET AU 1ER AOÛT



**Vivez la troisième édition du Mois de l'Artiste à Ouidah du 26 Juillet au 1er Août.**

Rejoignez-nous pour une semaine d'événements artistiques captivants, célébrant la créativité et le talent artistique. Au programme, des expositions, des performances, des ateliers et bien plus encore.

Venez découvrir et soutenir nos artistes locaux tout en participant à une célébration vibrante de l'art sous toutes ses formes. **Réservez vos dates et plongez-vous dans l'univers inspirant de la troisième édition du Mois de l'Artiste à Ouidah ! le programme détaillé du festival à l'accueil du CCRI.**

# Exposition

DU 12 AVRIL AU 30 JUIN

## artistique

### « Au-delà des Capsules :

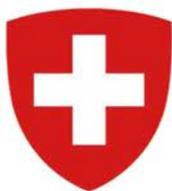
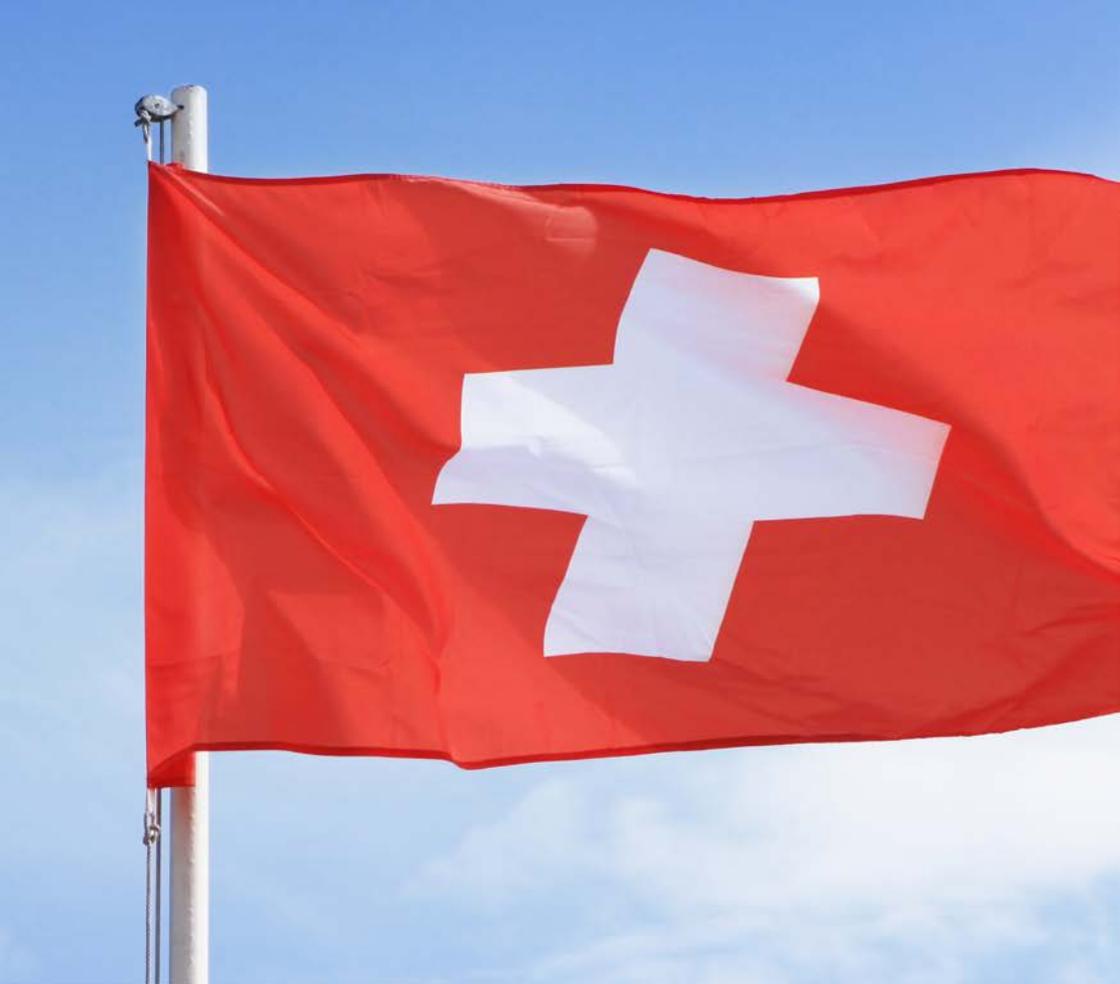
### Une exploration artistique de la responsabilité environnementale »

avec l'artiste Ballo Oboubé Yannick Brice Emérick

L'exposition met en avant une réflexion profonde sur la relation entre l'artiste et son environnement immédiat. Yannick Brice Emérick, travaillant principalement la sculpture, se préoccupe d'abord de l'assainissement de son entourage en utilisant les capsules de boissons, omniprésentes et polluantes dans nos rues, comme matière première.

Ses œuvres sculpturales, représentant souvent des silhouettes d'enfants et de femmes portant des charges, posent des questions cruciales sur le comportement environnemental et la responsabilité de la société humaine envers la biodiversité.

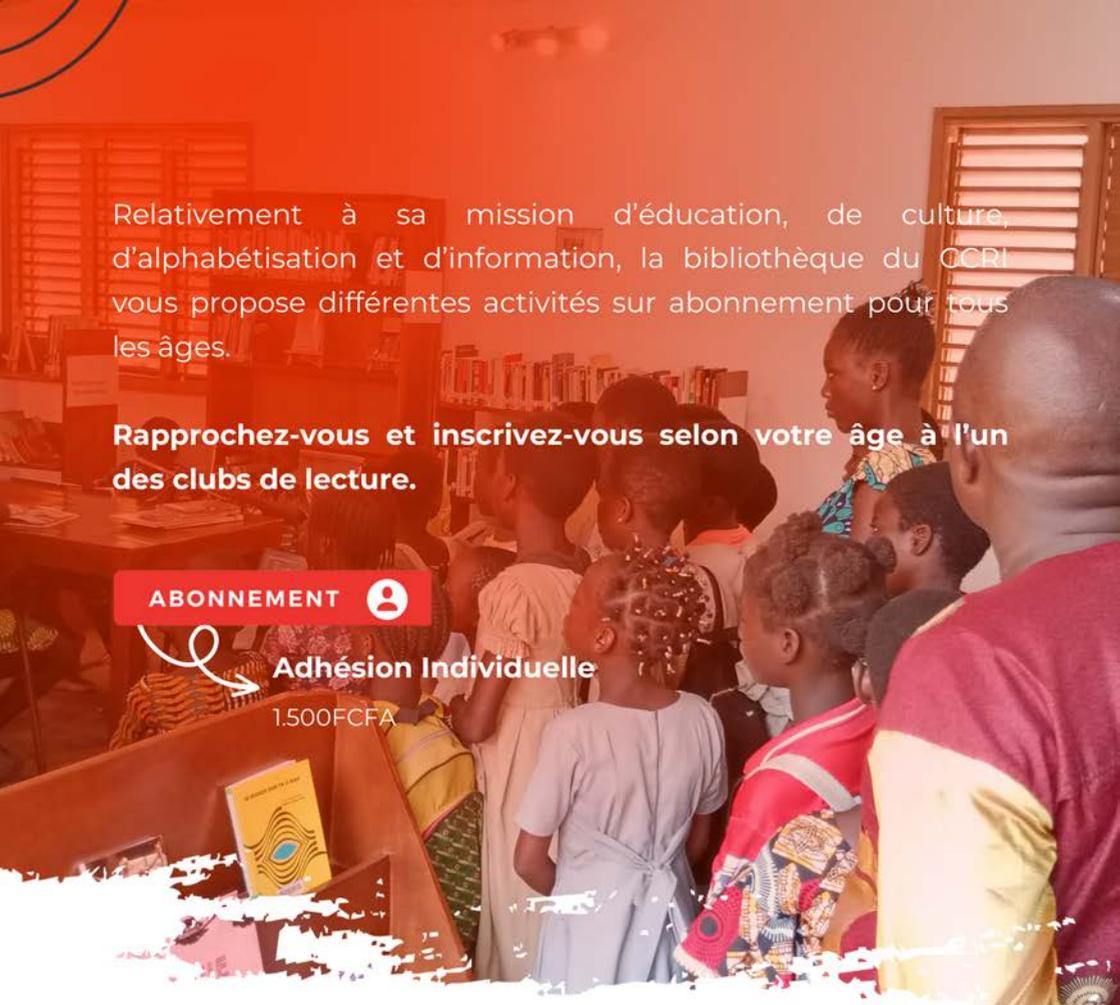




Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

# Activités à la **BIBLIOTHÈQUE**





Relativement à sa mission d'éducation, de culture, d'alphabétisation et d'information, la bibliothèque du CCRI vous propose différentes activités sur abonnement pour tous les âges.

**Rapprochez-vous et inscrivez-vous selon votre âge à l'un des clubs de lecture.**

**ABONNEMENT**



**Adhésion Individuelle**

1.500FCFA

La bibliothèque du CCRI est à la disposition de tous et la consultation des documents est libre durant les heures d'ouverture. L'emprunt des documents, en revanche, est soumis à un abonnement.

La bibliothèque met à votre disposition :

Une salle de lecture ;

Un espace de lecture jeunesse et un coin lecture-détente ;

9 postes de recherche pour la consultation du catalogue de la Bibliothèque et vos recherches personnelles ;

Un accès wifi gratuit ;

Un service de prêt avec abonnement annuel ;

Un service de prêt à domicile pour les personnes qui ne peuvent se rendre à la bibliothèque par leurs propres moyens ;

Un espace de jeux éducatifs (dans le jardin).

## **Plusieurs activités animent la vie de la Bibliothèque du CCRI**

### **Lecture-détente :**

La bibliothèque du CCRI est un lieu propice à la lecture détente. Nous avons une sélection variée de romans, de nouvelles, de poésie et bien plus encore.

La bibliothèque du CCRI est là pour vous offrir un moment de calme et de plaisir littéraire.

N'hésitez pas à vous adresser à notre personnel pour des recommandations en fonction de vos goûts. Profitez de votre temps de lecture, et n'oubliez pas que la découverte d'un bon livre peut être une aventure enrichissante.



# Comptine

DERNIERS MERCREDIS DU MOIS / 16H



Nous avons le plaisir de vous convier à un moment ludique et enchanté ! Rejoignez-nous pour une séance de comptines, idéale pour les petits et les grands.

**Nous partagerons des instants joyeux autour de chansons enfantines, de comptines rigolotes et d'histoires chantées. C'est une excellente occasion de stimuler l'imaginaire des plus jeunes tout en passant un moment convivial en famille.**

Rendez-vous à la bibliothèque du CCRI les derniers mercredis du mois à partir de 16h pour participer à cette séance pleine de douceur et de bonne humeur. Amenez vos enfants, petits frères et sœurs, et venez partager ce moment de complicité autour des mots et de la musique.

Nous avons hâte de vous retrouver pour une parenthèse enchantée à la bibliothèque.



Ateliers

# Philo climat

AVEC SOPHIE FARDET



TOUS LES MERCREDIS DU MOIS D'AOÛT | 15H À 17H



Les ateliers philosophiques sur le changement climatique offrent aux adolescents une plateforme précieuse pour développer des compétences cognitives, émotionnelles et sociales essentielles, tout en les incitant à s'impliquer activement dans la résolution des défis environnementaux. Différents sujets seront abordés : le climat, l'eau, la biodiversité, les déchets, les catastrophes naturelles, les possibles résolutions des défis environnementaux.

**L'atelier est proposé tous les mercredis du mois d'Août de 15h à 17h.** Ces discussions approfondies visent à sensibiliser les jeunes esprits aux enjeux environnementaux cruciaux, tout en encourageant leur réflexion critique.

**À travers ces échanges, les écoliers auront l'occasion de développer une compréhension plus profonde des problématiques liées au climat et de proposer des idées innovantes pour contribuer à des solutions durables.**



**AMBASSADE  
DE FRANCE  
AU BÉNIN**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

**INSTITUT  
FRANÇAIS  
Bénin**

**Liberté  
Créativité  
Diversité**

## Contacts



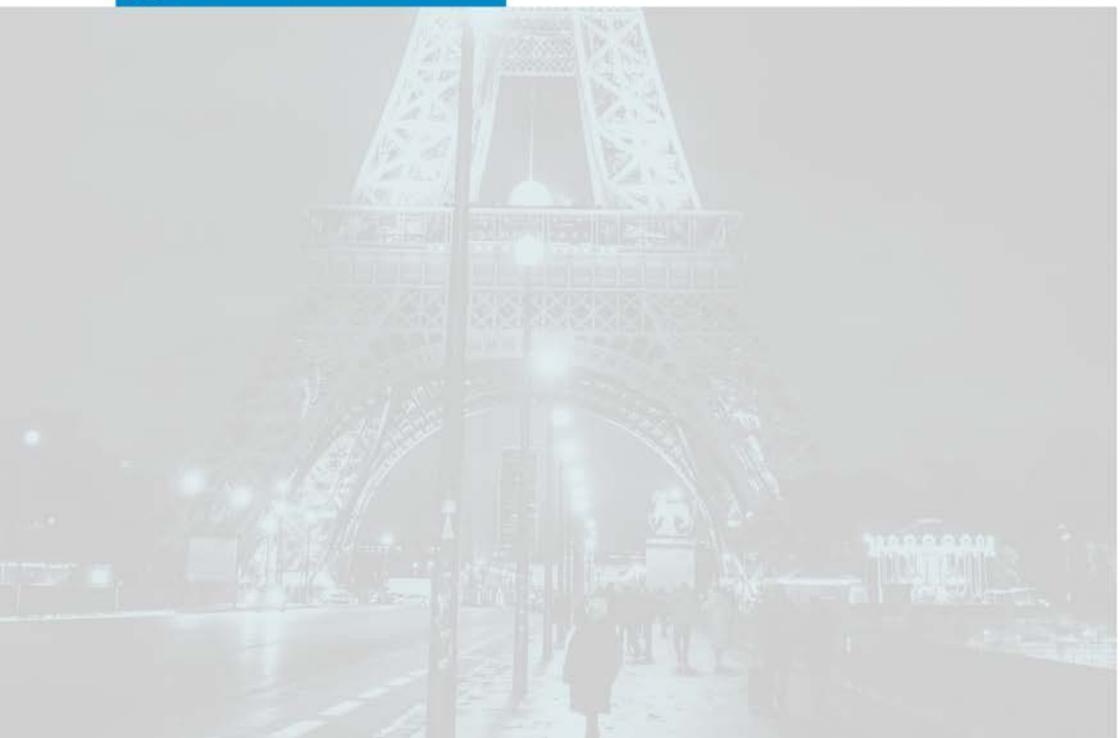
+229 21 30 08 56



+229 65 31 44 44



[contact@if-benin.com](mailto:contact@if-benin.com)





# Atelier d'écriture

LES 3, 5, ET 6 AVRIL / 16H À 18H

Chers collégiens

Vous avez toujours rêvé de plonger dans le monde captivant de l'écriture et de créer vos propres histoires extraordinaires ?

Nous sommes ravis de vous inviter à notre atelier d'écriture dédié aux techniques de rédaction de nouvelles, spécialement conçu pour les collégiens curieux et créatifs.

**Date : les 3, 5, et 6 Avril de 16h à 18h avec Cécile Avougnankou et Mireille Gandebagni au CCRI de Ouidah.**

# Concours d'Orthographe



LES INSCRIPTIONS RESTENT OUVERTES JUSQU'AU 1ER AVRIL

Le Centre Culturel de Rencontre John Smith (CCRI) de Ouidah organise le PRIX CCRI-d'Orthographe, destiné aux écoliers et écolières de la commune de Ouidah et de ses environs. Ce concours d'épellation vise à atteindre plusieurs objectifs pour les apprenants, notamment :

 Découvrir et acquérir une connaissance approfondie des mots.

 Maîtriser l'art de l'épellation et la capacité de les écrire correctement.

 Se familiariser avec l'utilisation des mots dans diverses situations de communication.

 Encourager, en particulier chez les plus jeunes, le plaisir d'assimiler les mots à travers la lecture de textes écrits de divers types et fonctions.

**Le concours d'orthographe est réservé exclusivement aux classes de Cours Moyens 1ère et 2ème année des écoles primaires publiques et privées de la commune de Ouidah.**

## Conditions de participation :

 Le concours se déroulera en trois phases pour sélectionner les lauréats :

 Les inscriptions, gratuites, sont ouvertes aux élèves régulièrement inscrits en CM1 et CM2. Les directeurs d'écoles seront responsables du choix et de l'inscription des candidats.

## Trois niveaux de sélection sont prévus :

 Sélection des candidats au niveau de l'école.

 Sélection des candidats au niveau de l'unité pédagogique.

 Sélection des candidats au niveau de la zone pédagogique.

**Il est important de noter que le choix des candidats doit respecter une répartition équilibrée entre les genres masculin et féminin, avec un maximum de deux candidats par sexe et par classe. Chaque école peut présenter jusqu'à quatre candidats, soit deux filles et deux garçons de niveau CM. Les inscriptions restent ouvertes jusqu'au 1er avril.**





# JEUNE PUBLIC

**Temps des Histoires & Cinéma**



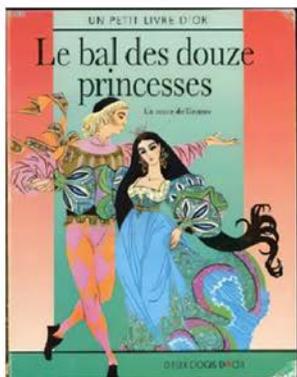


# Le temps des histoires

ENFANTS À PARTIR DE 6 ANS

Les yeux de vos enfants brilleront pendant cette heure où contes et activités créatives se côtoient. Cette activité a lieu un mercredi par mois à 16h30.

MERCREDI 03 AVRIL / 16H00



« **Le bal des douze princesses** » par **Jacob et Wilhelm Grimm.**

Les douze filles d'un roi dorment dans la même chambre, fermée à clé chaque nuit. Mais chaque matin, leurs souliers sont usés comme si elles avaient dansé toute la nuit, et personne ne comprend pourquoi. Le roi, perplexe, promet son

royaume et la main d'une de ses filles à celui qui découvrira le secret des princesses en trois jours et trois nuits ; mais ceux qui échoueront seront mis à mort...

MERCREDI 08 MAI / 16H00



« **La petite gardeuse d'oies** » par **Jacob et Wilhelm Grimm.**

Une princesse doit quitter sa mère la reine pour rejoindre l'époux qui lui est destiné. Celle-ci, entre autres présents, lui fait don d'un mouchoir sur lequel elle dépose trois gouttes de son sang, et d'un cheval nommé Falada, doué de la parole ; elle la confie aux soins d'une suivante. En chemin, la princesse demande à deux

reprises à sa suivante de puiser de l'eau pour elle avec un gobelet, mais celle-ci refuse avec hauteur. La deuxième fois, en se penchant pour boire, la jeune fille perd le précieux mouchoir que lui avait donné sa mère, et par là toutes ses forces...



« Il était une fois... l'homme » de Albert Barillé, une série d'animation française.

Il y a près de cinq milliards d'années, la Terre s'apprêtait à accueillir la vie : la première cellule vivante, les micro-organismes, les dinosaures... Bientôt, ces derniers laisseront la place à l'homme de Néandertal qui découvrira avec Maestro

les outils nécessaires à la fabrication du feu.

Une incroyable révolution ! Une série de vulgarisation scientifique et historique sur l'histoire de l'humanité jusqu'au 20<sup>e</sup> siècle.





# Cinéma Jeune Public

Partenariat  
CCRI - Institut Français Cotonou  
Institut Français de  
Paris



**Une expérience cinématographique spécialement conçue pour divertir et émerveiller les plus petits.**

**Nous avons sélectionné des films adaptés à différents âges, allant des histoires colorées et ludiques aux aventures captivantes. C'est une excellente occasion pour les enfants de découvrir le cinéma dans un environnement convivial et sécurisé.**

MERCREDI 10 AVRIL / 16H30

« **L'Air de rien, petites aventures du quotidien** » de **Gabriel Hénot Lefèvre.**

Dans un sanatorium en bord de mer, un vieil homme voit sa vie bousculée par l'arrivée d'une mouette qu'il va doucement apprivoiser. Le jour où celle-ci est blessée, l'homme va prendre soin d'elle et retrouver, pour un instant, son âme d'enfant.



MERCREDI 15 MAI / 16H30

« **Les Cro-Magnon** » Un film de **Philippe Vergeot.**

Ce film raconte les aventures de Tashar, un jeune garçon vivant à l'époque des hommes de Cro-Magnon, il y a 20 000 ans. L'histoire d'un parcours initiatique, d'une quête dans un univers peuplé de mille dangers dont Tashar sortira vainqueur ! Une histoire d'honneur et de justice qui nous permettra de mieux comprendre comment vivaient vraiment nos ancêtres, les Cro-Magnon !



MERCREDI 12 JUIN / 16H30

« **Les Malheurs de Sophie** » de **Christophe Honoré.**

Depuis son château, la petite Sophie ne peut résister à la tentation de l'interdit et ce qu'elle aime par-dessus tout, c'est faire des bêtises avec son cousin Paul. Lorsque ses parents décident de rejoindre l'Amérique, Sophie est enchantée. Un an plus tard, elle est de retour en France avec son horrible

belle-mère, Madame Fichini. Mais Sophie va pouvoir compter sur l'aide de ses deux amies, les petites filles modèles, et de leur mère, Madame de Fleurville, pour se sauver des griffes de cette femme. Le film est une adaptation du roman pour enfants écrit par la Comtesse de Ségur et publié en 1858.



MERCREDI 10 JUILLET / 16H30

« **Le Bruit de l'intérieur de moi** » de **Manon Klein.**

Swan a 8 ans. Pour se protéger du monde extérieur qui l'envahit, elle vit à la campagne, loin du bruit. Dans cet environnement préservé, elle s'est construit un univers poétique et nous y invite. Un portrait sensible à hauteur d'enfant.



MERCREDI 07 AOÛT / 16H30

### « Zéro de conduite » de Jean Vigo

C'est la rentrée scolaire dans un collège de province. La vie reprend avec les chahuts au dortoir, les punitions traditionnelles, les récréations, les études houleuses et les conflits avec l'administration. Un soir, les pensionnaires décident de se libérer de l'autorité des adultes et déclenchent une révolte.



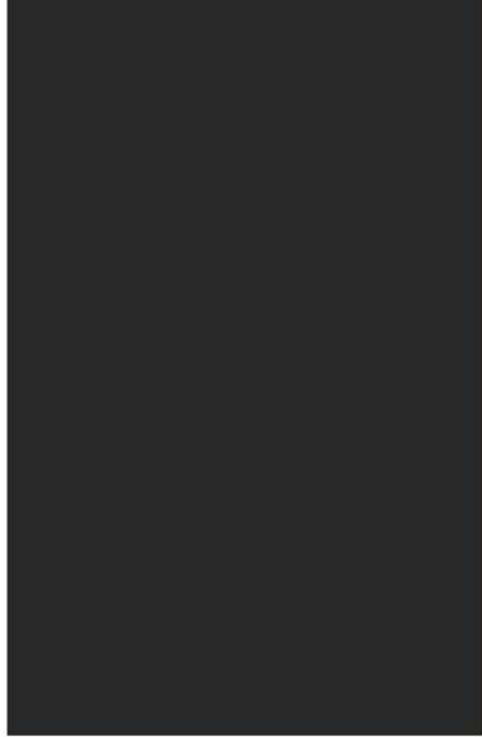
# / LE RÉSEAU



## PANORAMA DES RÉSIDENCES

LES CCR LIEUX D'ACCUEIL ET D'HOSPITALITÉ





# **NOS RÉSIDENTS**

**Création & Écriture**



1er au 14 avril  
« Textes en rue »  
(préfiguration)

---



La préfiguration du projet « Textes en Rue » mené par le CCRI et le Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public Les Ateliers Frappaz (CNAREP de Villeurbanne - France), est lancée. Du 1er au 14 avril 2024, trois autrices béninoises, Cécile Avougnlankou, Nathalie Hounvo Yekpè et Mireille Assiba Gandebagni, séjourneront en résidence au CCRI. **L'objectif de cette phase initiale est de permettre aux autrices de revisiter leurs textes existants en les adaptant au contexte du spectacle de rue.** Par la suite, elles effectueront une résidence en France, du 7 au 25 juin, pour finaliser la réécriture de leurs oeuvres. Le CCRI et le CNAREP aspirent à établir un partenariat axé sur les écritures en espace public, spécifiquement dédié aux auteurs et autrices d'Afrique subsaharienne. Ce partenariat offrira aux artistes la possibilité de bénéficier d'une double résidence de création.

La résidence de création à Villeurbanne sera suivie d'une présentation de leur travail lors de la saison annuelle des Ateliers Frappaz et/ou du festival de théâtre de rue « LES INVITES » de Villeurbanne.



**Cécile Avougnlankou**

### « Mes poupées noires noires »

Le texte raconte l'inspection de fin de formation de deux enseignantes amies qui ont choisi de présenter une fiche sur la négritude (le retour aux sources et aux valeurs ancestrales). Cette inspection tumultueuse va révéler les difficultés inhérentes à cette transmission ainsi que les contradictions qui émergent de cette volonté de maintenir vivaces certaines valeurs et pratiques ancestrales africaines.

Cécile Avougnlankou est professeure certifiée de français. Elle est la fondatrice de la page Fémicriture et du site Fémicriture.com pour donner de la visibilité aux femmes écrivaines africaines et afrodescendantes et pour promouvoir la lecture auprès des jeunes. Elle a participé à trois ouvrages collectifs : « La Paix incendie mon palais », 2018 avec trois nouvelles dont sa nouvelle « Un Sourire dans le lever du jour » qui a reçu le 2e prix africain de la FIPF ; « Regards croisés sur le Coronavirus » avec sa nouvelle « L'Apprentissage » publié en 2020 et 2021. Son premier roman « Cet Amour inconsolable » sortira bientôt.

## « La Traversée »



**Mireille Assiba Gandebagni**

Vidou et Filstère vont au paradis. Malheureusement, ils ratent l'occasion censée les y amener. Chacun en rejette la faute. Ils attendent une autre occasion et l'espèrent, l'attente est longue. Les langues se délient : Vidou dévoile ses vilenies. Les divergences surviennent. La fatalité s'en mêle. Mordu par un serpent, Filstère ne fera pas la traversée mais exige le repentir de son ami.

Ce projet est né des réflexions menées sur la question de l'immigration clandestine, en quête d'un ailleurs meilleur : à l'aide des témoignages vécus, de l'écoute et de l'observation nous avons donné vie à ce texte.

Mireille Assiba Gandebagni est née en 1985 à Cotonou au Bénin où elle vit actuellement. Titulaire d'une Licence en Communication et Relations Internationales, elle se consacre aujourd'hui au théâtre et à l'écriture. Elle a suivi une formation en jeu d'acteur au centre arabo-tunisien de recherche théâtrale "El Hamara". En 2015, elle entame une résidence à la Chartreuse de Villeneuve-Lez-Avignon avec sa pièce « Du jour au lendemain » dans le cadre du programme Textes en Scène. Son recueil de nouvelles « Loin vers mes treize ans » est édité aux Editions Plurielles (Bénin) en 2016.

Elle a écrit des nouvelles telles que « Une pétasse pas comme les autres » dans « Plus de Noël pour Etèwutu » (2009, recueil collectif, éditions plurielles), « L'Homme sans queue », dans les dernières nouvelles dans « Écrivaines du Bénin » (recueil collectif, éditions Savanes 2016).



**Nathalie Hounvo Yekpe**

### **« La faiseuse d'anges »**

« Lui » est un dignitaire politique, « Elle » est sa femme. Mère trop tôt, elle a dû renoncer à poursuivre ses études. Leur fille unique, Liny, a disparu : où est-elle ? Petit à petit, les injustices du passé et les vérités cachées remontent à la surface, révélant les violences systémiques du patriarcat... autant de chemins qui mènent chez la faiseuse d'anges.

Un théâtre en adresse au public, tout en finesse et sensibilité, pour traiter des enjeux de la procréation, des héritages et de l'ascension sociale par le prisme du rapport hommes-femmes.

Nathalie Hounvo Yekpe est comédienne, metteuse en scène et autrice. Elle a écrit *Course aux noces*, Lansman Editeur 2023, *Les vivants dans l'ombre*, 2023. *La Faiseuse d'anges* est développée dans le cadre du dispositif Texte en scène du Centre Culturel de Rencontre Internationales John Smith de Ouidah.



**Véronique Kanor**

Du 1er au 20 Août

**Véronique Kanor**  
**avec son projet d'écriture**  
**« Vieille-Femme »**

Arrivant à la fin de son existence, Vieille-Femme se questionne sur la terre qui accueillera son âme. Depuis le crépuscule de sa vie, elle partage son expérience d'avoir été une femme noire, martiniquaise, d'ascendance africaine et issue de l'esclavage.

En scrutant la vie d'une femme martiniquaise, cette réflexion explore les liens entre les hommes et les femmes, entre Dieu et la femme, ainsi que les liens avec l'Afrique.

Cette introspection donne naissance à une réflexion existentialiste sur les parcours des âmes, sur les aspirations des vivants et sur les efforts humains pour échapper à leur déterminisme.

écouter  
et regarder  
le monde



France  
médias  
monde



# Enregistrez vos moments musicaux

## au Studio du CCR International John Smith

Vous souhaitez bénéficier d'une qualité sonore exceptionnelle pour vos enregistrements ? **Profitez dès maintenant d'une offre exclusive au Studio d'Enregistrement du CCR International John Smith.**

Offre Exceptionnelle : Obtenez une réduction de **50% sur tous les enregistrements !**

Cette offre est valable jusqu'au 30 juillet 2024. Ne manquez pas cette opportunité unique de donner vie à votre musique avec une qualité sonore professionnelle.

Appelez dès maintenant pour réserver votre session ! **+229 68023811**

Notre équipe dévouée est prête à capturer chaque note, chaque nuance, et à sublimer votre talent musical.

**N'attendez plus, réservez dès aujourd'hui et laissez votre musique rayonner !**

CCR INTERNATIONAL JOHN SMITH

# STUDIO



## **Nos rencontres** *Littéraires*

Les Rencontres littéraires au CCRI réunissent autrices et auteurs, comédiens, metteurs en scène et public scolaire. Ces rendez-vous invitent à lire, échanger, mais aussi permettent de croiser un regard singulier sur les oeuvres des auteurs invités ou celles d'autres figures littéraires historiques ou contemporaines.

SAMEDI 6 AVRIL 2024 / 16H

Rencontre littéraire autour du roman « **Confluences** »  
de **Fousséni Tanko Bana-Korodji**



Ce roman nous plonge dans le quotidien de Mayila, une femme courageuse aspirant à la maternité. Cependant, ses efforts se heurtent inlassablement aux caprices de la vie, déjouant ainsi tous ses projets. La question se pose alors : récolte-t-on véritablement ce que l'on sème ?

À moins que l'on ne se retrouve à récolter les fruits d'une semence oubliée. Avec Fousseni Tanko, le karma reste une ombre présente, jamais bien loin.

JEUDI 11 AVRIL 2024 / 16H

Débat : "Entre Tradition et Modernité :  
La Dramaturgie du Théâtre Rituel en Afrique" avec  
**Euloge Béo Aguiar** et **Cécile Avougnankou**.



Ce débat explorera le dialogue dynamique entre tradition et modernité dans la dramaturgie du théâtre rituel en Afrique. Il mettra en lumière la manière dont les pratiques théâtrales traditionnelles s'adaptent et interagissent avec les influences modernes, tout en examinant l'impact de cette convergence sur la création artistique et la préservation des rituels culturels.

Les intervenants discuteront des défis et des opportunités liés à l'harmonisation de la richesse de la tradition avec les formes théâtrales contemporaines. Comment le théâtre rituel africain peut-il évoluer tout en préservant son authenticité ? Comment la dramaturgie peut-elle être un terrain d'exploration pour l'innovation tout en honorant les racines culturelles profondes ?

Ce débat sera l'occasion d'explorer les multiples facettes de la dramaturgie du théâtre rituel en Afrique, offrant des perspectives variées sur la coexistence entre tradition et modernité dans cet art riche et symbolique.

**SAMEDI 13 AVRIL 2024 / 16H**

Rencontre littéraire autour de la pièce de théâtre  
**« Gestation » de Moïse Kamguen**



Un enfant à naître et sa mère débattent ensemble : l'enfant refuse de naître dans ce monde violent et injuste. Sa mère lui oppose l'espoir. L'enfant finira par venir au monde pour mieux faire entendre son cri. Un manifeste audacieux et touchant qui milite avec force, lyrisme et tendresse pour le renouveau du monde.

SAMEDI 27 AVRIL 2024 / 16H

Rencontre littéraire autour de la pièce de théâtre

« **le silence qui sait tant** » de **Clodia Shimwa**



Deux femmes qui n'en sont qu'une dialoguent avec la voix des collines. L'une a traversé la rive quand l'autre est restée au pays ; l'une veut briser le silence quand l'autre s'y réfugie pour trouver là le lieu de la protestation. Une pièce-randonnée, singulière et touchante, dans la géographie des silences du Rwanda. Et si le silence n'était pas déni, mais bel et bien chant de l'indicible ?

SAMEDI 4 MAI 2024 / 16H

Rencontre littéraire autour de la pièce de théâtre «  
**Wôlôguèdè, La chaîne incarcérée** »  
de **Flavien Zountchème**



Cette oeuvre retrace le périple des esclaves, depuis leur captivité à Bantè et Djougou jusqu'à Pernambuco au Brésil et en Alabama aux États-Unis. "Wôlôguèdè, La chaîne incarcérée" se distingue avant tout par son inspiration profonde et son fondement scientifique. Présentée dans un style à la fois divertissant et familier, elle exploite le vodoun, symbolisé par la divinité Wôlô en langue nationale Fongbé, pour promouvoir la réconciliation entre la diaspora et l'Afrique.

SAMEDI 18 MAI 2024 / 16H

Rencontre littéraire autour de la pièce de théâtre  
**« Petite musique des damnés et leurs corps privés de bon Dieu »**, de **Dondedieu Richtel Ollier Lemvo**



La dernière journée de la vie de Muda, l'aboyeur des mots, dont on suit les pérégrinations à travers la ville. De rencontre en rencontre, les forces de la mort et de la vie s'affrontent, rendant toujours plus vive l'urgence d'écrire et de dire. Même lorsque Chien méchant lui aura tiré une balle dans le coeur, la voix de Muda continuera à clamer son poème... Une ode drôle et puissante à l'écriture et à la vie. Un théâtre-monde, un poème-vie.

SAMEDI 1ER JUIIN 2024 / 16H

Débat, explorez l'**Harmonie entre le Vodun et l'Environnement** avec **Sylvestre Edjekpoto**.



Rejoignez-nous pour un débat fascinant sur "Le patrimoine culturel Vodun et la protection de l'environnement : Fondements et Méthodes". Cette rencontre stimulante vous plongera au coeur de la connexion profonde entre les traditions Vodun et la préservation de notre précieux environnement.



**COULEUR  
INDIGO**

AFRICANITÉ, AUTHENTICITÉ & ORIGINALITÉ



**Boutique, atelier où  
se marient Africanité,  
Authenticité & Originalité**

Téléphone: +229 91746969 / 65368282

Email: [info@couleurindigo.fr](mailto:info@couleurindigo.fr)

Womey - Ouidah - Bénin



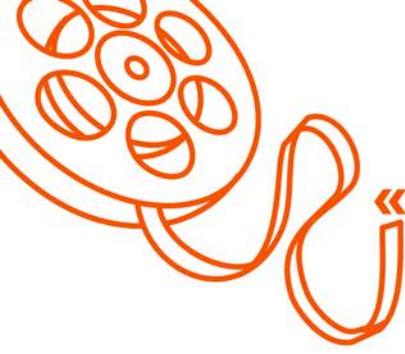
**RESIDENCE MGA**





**Soirée**  
*Cinéma*





Samedi 6 Avril / 19h

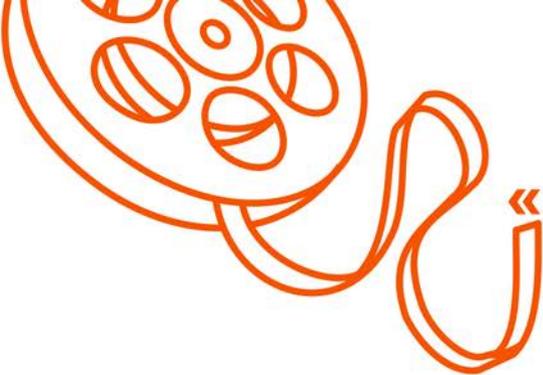
# « La Petite bande »

de Pierre Salvadori.



La petite bande, c'est Cat, Fouad, Antoine et Sami, quatre collégiens de 12 ans. Par fierté et provocation, ils s'embarquent dans un projet fou : faire sauter l'usine qui pollue leur rivière depuis des années. Mais dans le groupe fraîchement formé les désaccords sont fréquents et les

votes à égalité paralysent constamment l'action. Pour se départager, ils décident alors de faire rentrer dans leur petite bande, Aimé, un gamin rejeté et solitaire. Aussi excités qu'affolés par l'ampleur de leur mission, les cinq complices vont apprendre à vivre et à se battre ensemble dans cette aventure drôle et incertaine qui va totalement les dépasser.



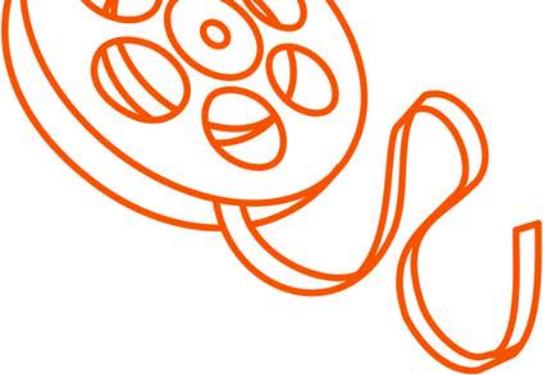
Vendredi **03 mai** / 19h

# « **La Croisade** »

de Louis Garrel.



Abel et Marianne découvrent que leur fils Joseph, 13 ans, a vendu en douce leurs objets les plus précieux. Ils comprennent rapidement que Joseph n'est pas le seul, ils sont des centaines d'enfants à travers le monde associés pour financer un mystérieux projet. Ils se sont donnés pour mission de sauver la planète.



Samedi 1er juin / 19h  
**« Rouge »**  
de Farid Bentoumi.



Nour vient d'être embauchée comme infirmière dans l'usine chimique où travaille son père, délégué syndical et pivot de l'entreprise depuis toujours. Alors que l'usine est en plein contrôle sanitaire, une jeune journaliste mène l'enquête sur la gestion des déchets. Les deux jeunes femmes vont peu à peu découvrir que cette usine, pilier de l'économie locale, cache bien des secrets. Entre mensonges sur les rejets polluants, dossiers médicaux trafiqués ou accidents dissimulés, Nour va devoir choisir entre se taire ou trahir son père et faire éclater la vérité.



Samedi **06 Juillet / 19h**

# « **Marcher sur l'eau** »

de Aïssa Maïga



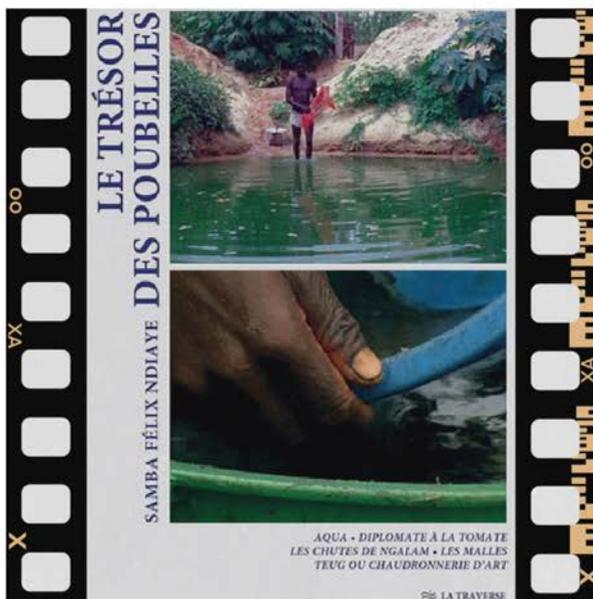
Au nord du Niger, le village de Tatiste, victime du réchauffement climatique, se bat pour avoir accès à l'eau. Chaque jour, Houlaye quatorze ans, comme d'autres jeunes, marche des kilomètres pour aller puiser l'eau, essentielle à la vie du village. Cette tâche quotidienne les empêche, entre autres, d'être assidus à l'école. L'absence d'eau pousse également les adultes à quitter leur famille chaque année pour aller chercher au-delà des frontières les ressources nécessaires à leur survie...



Samedi **03 Août / 19h**

# « **Trésor des poubelles** »

de Samba Félix Ndiaye



En Afrique, les petits métiers survivent comme une résistance face à l'invasion de biens de consommation. « Trésor des poubelles », nous fait découvrir les étapes de la fabrication d'objets artisanaux avec du matériel de récupération et l'on est à chaque fois émerveillé de l'habileté et de l'intelligence de ces artisans. Le réalisateur a construit chacun des cinq courts-métrages qui composent le film comme une petite énigme, qui ne dévoile l'objet fini qu'à la fin, sans dialogue, ni commentaire, avec juste le son direct.



**Exposition**  
*permanente*





visite  
1.000 f



## Exposition Permanente *Femmes & Esclavage*

**Toute l'année : Visiter notre Exposition permanente dans le jardin du CCRI : « Femmes et Esclavages »**

Pendant des siècles et sur tous les continents, l'esclavage a été un élément constitutif de l'organisation des sociétés. Malgré les multiples contestations depuis des siècles, il n'a été interdit que récemment aux niveaux local et international.

Cette criminalisation de l'esclavage n'a pas pour autant permis de l'éradiquer définitivement. Illégal, il subsiste presque partout dans le monde. Il est donc indispensable de mieux le connaître pour comprendre sa persistance et lutter efficacement contre ce phénomène.



L'exposition s'intéresse spécifiquement à la place des femmes dans l'esclavage : les particularités, mais aussi les formes de résistances multiples qu'elles lui ont opposées. Située dans le jardin du CCRI, l'exposition propose un focus sur les esclavages en Afrique et en Amérique entre le 9<sup>e</sup> et le 19<sup>e</sup> siècle.

Nous avons aussi fait le choix de mettre en valeur les nombreux combats des femmes contre l'esclavage : combats de femmes anonymes et de quelques-unes plus connues qui sont arrivées à faire sortir de l'anonymat toutes celles qui ont lutté au quotidien contre cet asservissement qui les accable doublement, dans leur être et dans leur chair.

Nous évoquons l'esclavage contemporain, dont les femmes sont les principales victimes, et notamment celles qui prennent les chemins de l'émigration clandestine.

Il s'agit de comprendre pour déconstruire et lutter contre ces phénomènes encore bien présents dans les mémoires et dans le fonctionnement moderne de nos sociétés.



La Cabane  
du CCRI



Restaurant  
La Cabane du CCRI



IFU : 3200800319619

R.C.N° 15.583-A

96 06 30 08

51 22 35 11

97 17 40 45

[acabaneservices2@gmail.com](mailto:acabaneservices2@gmail.com)

Spécialités :

- Africaines
- Européennes

# PROGRAMME

## Avril à Août 2024



MINISTÈRE DU TOURISME  
DE LA CULTURE ET DES ARTS  
RÉPUBLIQUE DU BÉNIN



AMBASSADE  
DE FRANCE  
AU BÉNIN  
Léon  
Spézie  
Président



PREFET  
DE LA  
MARTINIQUE  
Léon  
Spézie  
Président



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra



VILLE DU SARRI-EPPRI



LA CHARTREUSE  
Centre national  
des écritures  
du spectacle



AMBRONAY  
Centre culturel de rencontre



LES AMIS DU CCRI



ACTION  
EDUCATION



RFI  
France 24  
MCD  
France  
médias  
monde